



RIIGI TEATAJA

Nr. 31.

14. aprillil 1934.

Nr. 31.

- Art. 279. Lennujaamade ehitamise, sisseseadete soetamise ja ekspluateerimise dekreet.
280. Eesti Maakrediitseltsi põhikirja muutmise dekreet.
281. Otsus Eesti-Saksa vastastiku kaubavahetuse kohta käiva kokkuleppe maksmapanemisest. — Kokkulepe.
282. Riigivanema otsus nr. 260.

279. Lennujaamade ehitamise, sisseseadete soetamise ja ekspluateerimise dekreet.

Antud Riigivanema poolt 11. aprillil 1934.

I.

§ 1. Lennujaamade ehitamine, sisseseadete soetamine ja ekspluateerimine korraldatakse erieelarve alusel.

§ 2. Paragrahvis üks tähendatud ülesannete täitmiseks tarvilikud kulud kaetakse lennujaamade, seadete, hoonete, raadio- ja peilimisjaamade ning veoabinõude kasutamise ja lennumeteo-teadete andmise eest saadavatest tasudest ja muudest sissetulekutest.

Tasunormid ja tasude võtmise korra määrab Vabariigi Valitsus Teedeministri ettepanekul.

§ 3. Loodetavate sissetulekute ja tarvikkulude kulude kohta seatakse kokku tulude ja kulude eelarve, mille esitab Teedeminister Majandusministri kaudu Vabariigi Valitsusele kinnitamiseks. Eelarveaasta algab 1. aprillil ja lõpeb järgmise kalendri-aasta 31. märtsil. Krediidide kasutamine ja eelarve täitmine kuulub Teedeministrile.

§ 4. Möödunud aruande-aasta kohta seatakse kokku tulude-kulude aruanne, mille esitab Teedeminister ühes tõendavate dokumentidega Riigikontrolörile, kes teatab hiljemalt 2 kuu jooksul oma seisukoha Vabariigi Valitsusele. Pärast Riigikontrolöri seisukoha võtmist esitab Teedeminister aruande kinnitamiseks Vabariigi Valitsusele.

§ 5. Erielarves kujunevad puudujäägid kaetakse riigi eelarve korras määratavatest toetustest, kuna ülejäägid kuuluvad riigi tuludesse.

II.

Käesolev dekreet hakkab maksma väljakuulutamisega.

Tallinnas, 11. aprillil 1934.

K. Päts

Peaminister

Riigivanema ülesannetes.

O. Sternbeck

Teedeminister.

280. Eesti Maakrediitseltsi põhikirja muutmise dekreet.

Antud Riigivanema poolt 11. aprillil 1934.

I.

Eesti Maakrediitseltsi põhikirja § 74 muudetakse ja pannakse maksma järgmises redaktsioonis:

§ 74. Seltsi juhatus asub Tallinnas ja koosneb esimehest ja viiest liikmest, keda esindajate kogu valib kolmeks aastaks hääletamise teel kuulide või sedelite kaudu, kusjuures ühele juhatusel liikmele paneb esindajate kogu sekretäri kohused. Juhatusel esimeheks ja liikmeteks võib valida ainult seltsi liikmeid, kes on Eesti Vabariigi kodanikud. Juhatusel esimehe haigestumisel või äraolekul täidab tema kohuseid juhatusel liige — sekretär. Mõne juhatusel liikme haiguse või äraoleku juhuks valib esindajate kogu kandidaadid. Juhatusel liikmeid, kes langevad välja juhatusel tähtaja möödumisel, võib valida uuesti.

Märkus. Tarviduse korral võib esindajate kogu otsusega suurendada või vähendada juhatusel liikmete ja nende kandidaatide arvu.

Samuti võib esindajate kogu esimeseks kolmeks aastaks valida juhatusel liikmeid ja nende kandidaatide ka mitte seltsi liikmete hulgast, kui viimased on olnud sama seltsi ajutise juhatusel liikmed.

II.

Käesolev dekreet hakkab maksma väljakuulutamisega.

Tallinnas, 11. aprillil 1934.

K. Päts

Peaminister

Riigivanema ülesannetes.

K. Selter

Majanduseminister.

281. Riigivanema otsus nr. 276.

13. aprillil 1934.

1. Esitan Riigikogule kinnitamiseks Eesti-Saksa vastastiku kaubavahtuse kohta käiva kokkuleppe, allakirjutatud Berliinis 29. märtsil 1934. a.

2. Eelmises punktis nimetatud kokkuleppe art. 5 kohaselt panen selle kokkuleppe maksmata esialgselt alates 15. aprillist 1934. a.

3. Avaldada ühes käesoleva otsusega kokkuleppe eesti- ja saksakeelsed tekstid.

K. Päts

Peaminister

Riigivanema ülesannetes.

J. Seljamaa

Välisminister.

Eesti-Saksa kokkuleppe vastastiku kaubavahetuse kohta 29. märtsist 1934.

Allakirjutanud Eesti ja Saksa Valitsuste Täisvolinikud leppisid vastastiku kaubavahetuse asjus kokku järgmises:

Artikkel 1.

Eesti ja Saksa Valitsused, juhitud püüdest edendada võimalust mööda mõlemapoolset kaubavahetust, leppisid kokku astuda eriti rasketel juhtudel teineteisega läbirääkimistesse, et vastastikuses arusaamises püüda leida rahuldavat lahendust.

Artikkel 2.

Eesti Valitsus, kellel praegusel momendil puudub võimalus kaotada ära deviiside kontrolli, hoolitseb selle eest, et deviiside kontrolli teostamisel jääks ära igasugune Saksa kaupade erandline käsitlemine sisseveol.

Lisa.**Artikkel 3.**

Loetelus nimetatud Eesti saadustelt ei võeta nende sisseveol Saksa tollipiirkonda kõrgemaid kui loetelus ettenähtud sisseveotolle.

Artikkel 4.

Käesolev kokkulepe jääb maksmata kuni 31. detsembrini 1934, kuid mitte kauem kui 7. detsembri 1928. a. Eesti-Saksa kaubandus- ja laevandusleping. Kuni 1. septembrini 1934. a. võib kokkulepet igal ajal üles öelda ühekuulise etteteatamisega.

Juhul, kui Eesti-Saksa 7. detsembri 1928. a. Kaubandus- ja laevandusleping on veel jõus, astuvad mõlemad Valitsused aegsasti enne 31. detsembrit 1934 või, varem ülesütlemise juhul, kohe peale ülesütlemist läbirääkimistesse, et jõuda kokkuleppele Eesti-Saksa kaubavahetuse korraldamise kohta peale kokkuleppe lõppemist.

Artikkel 5.

Käesolev kokkulepe ratifitseeritakse. Ratifikatsioonikirjad vahetatakse Tallinnas. Kokkulepe astub jõusse 15-dal päeval peale ratifikatsioonikirjade vahetamist.

Mõlemad Valitsused leppisid kokku, et käesolev kokkulepe pannakse maksmata esialgselt juba alates 15. aprillist 1934.

Tehtud kahes eksemplaris Eesti ja Saksa keeles, Berliinis 29. märtsil 1934.

Karl Ritter.

Fr. Akel

Dr. Alex Walter.

Lisa.

Tariifi nr.	Kauba nimetus	Tollimäär Doppelzent- nerilt Riigi- markades
Ex 115	Koha, elus ja elutu, värske, ka külmutatud, koguses mitte üle 600 dz kalendriaastas Märkus. Tollivabadus on maksev tingimusel, et seda võib nõuda 300 dz ületavale kogusele ainult sel juhul, kui see lisakvantum veetakse sisse külmutatud seisukorras.	tollita
Ex 625	Toolipõhjad ja tooliseljad kasepuust: Töötlemata Töötletud Märkus. Kokkuleppes ettenähtud tollimäärad on maksvad ainult koguse kohta, mis vastaks 75 protsendile Eestist Saksa ametliku statistika järgi 1933. aastal tariifi nr. 625 all Saksa tollipiirkonda sisseveetud kaupadest.	16 21

Lõpp-protokoll.

Täna sel päeval Eesti ja Saksa valitsuse vahel sõlmitud kokkuleppe allakirjutamisel lepitati kokku järgmises:

Artikkel 3-da lisa juurde.

Tollitariifi nr. nr. 115, 625 juurde:

Tollivormaliteetide õiendamine nende numbrite alla langevatelt kaupadelt vabaks kauplemiseks Saksa tollipiirkonnas leping-tollimäärade alusel on lubatud kõige enam kahe mõlema valitsuse kokkuleppel määratud tolliasutise kaudu ehk teatud tolliasutistega piiramata, kui esitatakse kontingenditunnistused, mis antud ehk kinnitatud mõne Saksa tolliasutise poolt. Kui tollivormaliteetide õiendamine piirdub teatavate tolliasutistega, on Saksa valitsus nõus, et arvuliselt kindlaksmääratavad osad tollikontingendist eraldatakse ja tollitakse teiste eriti määratavate Saksa tolliasutiste poolt, kusjuures mõlemale valitsusele jääb õigus vajaduse korra leppida kokku eraldatud osade muudatustes. Ka siis, kui tollivormaliteetide õiendamine sünnib ainult teatavates Saksa tolliasutistes, tuleb esitada Eesti valitsuse sellekohasel nõudel kontingenditunnistused, millistest selgub, et saadeti tuleb arvata kontingendi hulka.

Eesti valitsus teatab Saksa valitsusele, millise korralduse ta valib.

Mõlemad valitsused lepivad kokku Saksa tolliasutiste, samuti kontingenditunnistusi andvate Eesti asutiste ja silmaspeetava toiminguga korra üle.

Tehtud kahes eksemplaris eesti- ja saksakeeles, Berliinis, 29. märtsil 1934.

Karl Ritter.
Dr. Alex Walter.

Fr. Akel.

Deutsch-estnisches Abkommen über den gegenseitigen Warenverkehr vom 29. März 1934.

Die unterzeichneten Bevollmächtigten der Deutschen und der Estnischen Regierung haben über den gegenseitigen Warenverkehr folgendes Abkommen getroffen:

Artikel 1.

Die Deutsche und die Estnische Regierung sind, geleitet von dem Bestreben, den beiderseitigen Warenaustausch nach Möglichkeit zu fördern, übereingekommen, in Fällen besonderer Schwierigkeiten miteinander in Verhandlungen zu treten, um in gegenseitiger Verständigung eine befriedigende Lösung zu suchen.

Artikel 2.

Die Estnische Regierung, die zur Zeit nicht in der Lage ist, ihre Devisenkontrolle aufzuheben, wird dafür sorgen, dass in der Durchführung dieser Devisenkontrolle jegliche unterschiedliche Behandlung der deutschen Wareneinfuhr unterbleibt.

Anlage.

Artikel 3.

Von den in der Anlage bezeichneten estnischen Erzeugnissen sollen bei ihrer Einfuhr in das deutsche Zollgebiet keine höheren als die in der Anlage bestimmten Eingangszölle erhoben werden.

Artikel 4.

Dieses Abkommen gilt bis zum 31. Dezember 1934, jedoch nicht länger als der deutsch-estnische Handels- und Schiffahrtsvertrag vom 7. Dezember 1928. Es kann bis zum 1. September 1934 jederzeit mit einer Frist von einem Monat gekündigt werden.

Sofern der deutsch-estnische Handels- und Schiffahrtsvertrag vom 7. Dezember 1928 noch in Wirksamkeit sein wird, werden die beiden Regierungen rechtzeitig vor dem 31. Dezember 1934 oder, im Falle vorheriger Kündigung, alsbald nach der Kündigung in Verhandlungen eintreten, um sich über eine Regelung des deutsch-estnischen Warenverkehrs nach Ablauf des Abkommens zu verständigen.

Artikel 5.

Dieses Abkommen soll ratifiziert werden. Die Ratifikationsurkunden sollen in Tallinn ausgetauscht werden. Das Abkommen tritt am fünfzehnten Tage nach dem Tage in Kraft, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat.

Die beiden Regierungen sind sich darüber einig, dass dieses Abkommen schon vom 15. April 1934 ab vorläufig angewendet werden soll.

Geschehen in doppelter Ausfertigung in deutscher und estnischer Sprache in Berlin am 29. März 1934.

Karl Ritter.

Fr. Akel.

Dr. Alex Walter.

Anlage.

Tarif- nummer	Benennung der Gegenstände	Zollsatz für 1 Doppel- zentner RM
aus 115	Zander, lebend und nicht lebend, frisch, auch gefroren, in einer Höchstmenge vom 600 dz im Kalenderjahr Anmerkung. Die Zollfreiheit gilt mit der Massgabe, dass sie für die 300 dz übersteigen- den Mengen im Rahmen des Zollkontingents nur in Anspruch genommen werden kann, wenn diese Mehrmengen in gefrorenem Zustand ein- geführt werden.	frei
aus 625	Stuhlsitze und Stuhllehnen aus Birkenholz: roh 16 bearbeitet 21 Anmerkung. Die Vertragszollsätze gelten nur für eine Gesamtmenge, die 75 v. H. der- jenigen Menge an Waren der Tarifnr. 625 entspricht, die nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik im Jahre 1933 aus Estland in das deutsche Zollgebiet eingeführt worden ist.	

Schlussprotokoll.

Bei der Unterzeichnung des heute zwischen der Deutschen und der Estnischen Regierung geschlossenen Abkommens ist folgendes vereinbart:

Zur Anlage zu Art. 3.

Zu den Nrs. aus: 115, 625.

Die Abfertigung der unter diese Nummern fallenden Waren zum freien Verkehr des deutschen Zollgebiets zu den Vertragszollsätzen ist nur zulässig entweder bei höchstens zwei im Einvernehmen beider Regierungen zu bestimmenden Zollstellen oder, ohne Beschränkung auf bestimmte Zollstellen, wenn Kontingentsbescheinigungen vorgelegt werden, die von einer deutschen Zollstelle ausgestellt oder bestätigt sind. Im Falle der Beschränkung der Zollabfertigung auf bestimmte Zollstellen ist die Deutsche Regierung damit einverstanden, dass ziffermässig zu bezeichnende Teilmengen von dem Zollkontingent abgezweigt und bei weiteren zu vereinbarenden deutschen Zollstellen abgefertigt werden, wobei beide Regierungen sich vorbehalten, erforderlichenfalls hinsichtlich der abgezweigten Teilmengen Änderungen zu vereinbaren. Ferner sind auch bei Beschränkung der Zollabfertigung auf bestimmte Zollstellen auf Verlangen der Estnischen Regierung Kontingentsbescheinigungen vorzulegen, aus denen sich ergibt, dass die Sendung auf das Kontingent angerechnet werden soll.

Die Estnische Regierung wird der Deutschen Regierung mitteilen, welche Regelung sie wählt.

Die beiden Regierungen werden sich über die deutschen Zollstellen sowie über die estnischen Stellen, die Kontingentsbescheinigungen erteilen, und über das zu beachtende Verfahren verständigen.

Geschehen in doppelter Ausfertigung in deutscher und estnischer Sprache zu Berlin am 29. März 1934.

Karl Ritter.

Fr. Akel.

Dr. Alex Walter.

282. Riigivanema otsus nr. 260.

27. märtsil 1934.

Ühenduses kaitseringkondade juhatuste asutamisega panna maksma kuni vastavate seadluste või määruste ilmuniseni kaitseväge kohapealseks juhtimiseks diviisi raioonide alajaotuse, alluvuse vahetust, kaitseringkondade ülemate ülesannete ja võimupiiride alal alljärgnevad määrused:

1. Diviiside raioonid jagunevad kaitseringkondadeks järgmiselt:
 1. diviisi raiooni kuulub: Narva kaitseringkonda — idapoolne osa Virumaast; Viru-Järva kaitseringkonda — läänepoolne osa Virumaast ja Järvamaa. Piirijoone Narva ja Viru-Järva kaitseringkondade vahel määrab kaitseväge juhataja.
 2. diviisi raiooni kuulub: Tartu kaitseringkonda — Tartumaa; Võru-Petseri kaitseringkonda — Võru- ja Petserimaa; Valga kaitseringkonda — Valgamaa.
 3. diviisi raiooni kuulub: Harju kaitseringkonda — Harjumaa; Pärnu-Viljandi kaitseringkonda — Pärnu- ja Viljandimaa; Lääne-Saare kaitseringkonda — Lääne- ja Saaremaa.Linnad ja älevad kuuluvad sellesse kaitseringkonda, millise kaitseringkonna juurde nad geograafiliselt kuuluvad.
2. Kaitseringkonna ülem allub vahetult selle diviisi ülemale, missuguse diviisi raiooni kuulub kaitseringkond.
3. Kaitseringkonna ülemale alluvad vahetult kaitseringkonnas asuvate jala-väge, suurtükiväge, soomusrongide ja vahiteenistuse üksuste ülemad. Teiste eelpoolloetlemata väelike üksuste ja kaitseväge asutuste alluvuse kaitseringkonna ülematele määrab tarbekorral kaitseväge juhataja.
4. Kaitseringkonna ülem ülesandeks on:
 - a) valvata selle järele, et alluvates üksustes ja asutustes valitseks kindel distsipliin ning vastavates õigusnormides ette nähtud kaitseväge kord;
 - b) juhtida alluvate üksuste lahingutegevust ja hoolitseda nende üksuste lahinguvõime ning riigikaitse ülesannete täitmiseks valmisoleku eest;
 - c) korraldada kaitseringkonnas sise-, õhu- ja gaasikaitset;
 - d) juhtida mobilisatsiooni ettevalmistuse töid alluvates üksustes ja asutustes ning valvata nende mobilisatsiooniks valmisoleku järele;
 - e) juhtida alluvate üksuste väljaõppe ja sõjalise kasvatus üldist käiku ja korraldada oma kaitseringkonna tagavaraväelaste õpetamist;

- f) korraldada kaitseringkonnas väeüksuste noorsõduritega komplekteerimise töid, tagavaraväelaste arvestamist ja nende tegelikku kaitseväetee-nistusse kutsumist, veo- ja liikumisvahendite arvestamist ja kaitseväele võtmist vastavates õigusnormides ette nähtud alustel ja korras;
 - g) juhtida erialaliselt kaitseringkonnas asuvate arvestamise allüksuste tegevust eelmises punktis tähendatud tööde täitmise alal.
5. Alarmi puhul riigikorra kaitseks ja kaitseväe mobilisatsiooni korral lähe-vad kaitseliidu malevad nende kaitseringkonna ülemate alluvusse, kelle kaitseringkonna piiridesse nad kuuluvad, korras, nagu see nähtud ette operatiivkavades ja alarmi instruksioonides.
6. Kaitseringkonna ülemal on õigus:
- a) nõuda oma ülesannete täitmiseks tarvilikke andmeid peale alluvate ka kõigilt kaitseringkonnas asumatelt riigi- ja omavalitsuseasutustelt;
 - b) nõuda andmeid kaitseringkonnas asuvate kaitseliidu üksuste kohta sise-, õhu- ja gaasikaitse kavade koostamiseks ja mobilisatsiooni eel-tööde tegemiseks juhendite alusel, mis on töötatud välja kaitsevägede staabi poolt kokkuleppel kaitseliidu ülemaga ning kinnitatud kaitse-vägede juhataja poolt;
 - c) revideerida isiklikult või alluvate ametisikute kaudu mobilisatsiooniks ja riigikaitseks valmisolekut peale alluvate ka nendes riigi- ja omavalit-suseasutustes, mis asuvad kaitseringkonnas;
 - d) kontrollida lit. b korras kinnitatud juhendite kohaselt sise-, õhu- ja gaasikaitse ning mobilisatsiooni kavasid kaitseringkonnas asuvates kait-seliidu malevates; kavade tegelikku kontrolli (kaitseliidu meeskondade kokkukutsumist) võib kaitseringkonna ülem teostada kaitseliidu ülema nõusolekul;
 - e) läkitada alluvaid kaitseväelasi ja riigiteenijaid teenistusalistele üles-annete täitmiseks, arvestades vastavate krediitidega ja määrates iga kord läkituse kestvuse;
 - f) lubada seaduslikus korras puhkusele vahetult alluvaid kaitseväelasi ja riigiteenijaid;
 - g) teha ettepanekuid vahetult alluvate ohvitseride ülendamiseks auastmes ning määrata ohvitseri ametikohtadele ohvitseride teenistuskäigu seadluses ette nähtud alustel.
7. Distsiplinaarkaristuste määramise alal on kaitseringkonna ülemal alluvate kaitseväelaste suhtes diviisiülema abi õigused, kaitseringkonna staabi üle-mal rügemendiülema, staabi jaoskonna ülematel pataljoniülema ning jaoskonnaülemate abidel kompaniiülema õigused.

K. Päts

Peaminister

Riigivanema ülesannetes.

P. Lill

Kaitseminister.